Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 124

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 1. Juni
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 1er juin
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 124

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 124

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 90481—90504.
Bel-Air Métropole B. S. A.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft Nr. 27 der „Volkswirtschaft": Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft (Heft 1). — Supplément n° 27 de „La Vie économique": Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (1er fascicule).
Zahlungsverkehr mit Ungarn.
Afrique Equatoriale Française: Indication d'origine.
Mexiko: Lebensmittelgesetzgebung.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des auf der Liegenschaft Sektion I, Parzelle 1557, Marktgasse 6, in Basel, im Grundbuch Basel-Stadt eingetragenen Inhaberschuldbriefes im II. Range von Fr. 30,000.— (dreissigtausend Franken) wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 29. Mai 1937 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, also bis 29. Mai 1938, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf dieser Frist für kraftlos erklärt würde. (W 209³)

Basel, den 29. Mai 1937. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Der unbekannte Inhaber des Mantels zu der 4 % Obligation Nr. 125467, Eidgenössische Anleihe 1931, per Fr. 5000.—, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 207²)

Bern, den 21. Mai 1937. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Der Sparschein der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, Nr. 108950, Wert per 31. Dezember 1936 Fr. 4063. 90, lautend auf Frl. Marie Rutishauser, St. Gallen, und das Sparbüchlein der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, Nr. 16655, lautend auf Frau Marie Sutter-Bruhin, Wert per 20. Februar 1937 Fr. 1249. 80, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von zwei Monaten seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 170¹)

St. Gallen, den 7. Mai 1937. **Bezirksgerichtskanzlei.**

Le détenteur inconnu du corps des actions nos 3483, 5597, 5598, 5599, 5600, 5601, 5602, 5603 et 5604 de la Banque Populaire de la Broye, à Payerne, de 200 fr. chacune, au porteur, est sommé de me les produire avant le 6 juin 1939, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée.

Payerne, le 1er juin 1936. (W 206²)

Le président du Tribunal civil du district de Payerne:
Schnetzler.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die im S. H. A. B. Nr. 117 vom 24. Mai 1937 gelöschte Firma **Walter Bühler** hatte ihren Sitz in Egg (Zürich) und nicht mehr in Zumikon.

Lebensmittel. — 1937. 26. Mai. Inhaber der Firma **Otto Walther,** in Zürich 8, ist Otto Walther, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 8. Die Firma erteilt Einzelprokura an Heini Lichtensteiger, von Brunnadern, in Zürich. Handelsagentur und Kommissionsgeschäfte in Lebensmitteln. Feldeggstrasse 12.

Damenmäntel, Costumes. — 28. Mai. Max Ruch, von Sumiswald (Bern), in Zürich 6, und Luise Räber verw. Ruch geb. Schneeberger, von Madiswil (Bern), in Langenthal, haben unter der Firma **Max Ruch & Co.,** in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1937 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Ruch und Kommanditärin mit einer Vermögenseinlage von Fr. 2000 ist Luise Räber-Schneeberger. Fabrikation von Damenmänteln und Costumes. Stampfenbachstrasse 85.

Manufakturwaren, Konfektion. — 28. Mai. Die Firma **S. Dreyer & Sohn,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1917, Seite 914), Manufakturwaren und Konfektion, Gesellschafter: Wwe. Sophie Dreyer geb. Bosshardt und Max Dreyer-Schlumpf, ist infolge Todes des Gesellschafters Max Dreyer-Schlumpf und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Manufakturwaren, Konfektion. — 28. Mai. Ernst Zimmermann-Knecht und Rosa Zimmermann geb. Knecht, beide von Oberflachs (Aargau), in Winterthur 1, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 25. Mai 1937 unter der Firma **Zimmermann & Co.,** in Winterthur 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1937 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Zimmermann-Knecht und Kommanditärin mit einer Vermögenseinlage von Fr. 5000 ist Rosa Zimmermann-Knecht. Manufakturwaren und Konfektion. Obere Kirchgasse 1, z. Zelt.

28. Mai. **Christl. soz. Vereinshausgenossenschaft Wald und Umgebung,** Genossenschaft, in Wald (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1935, Seite 975). Ernst Züllig, Meinrad Rava und Karl Jung sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden dagegen in den Verwaltungsrat gewählt Ludwig Willi, Zimmerpolier, von Lostorf (Solothurn), als Präsident, und Ernst Wolf, Weber, von Lotzwil (Bern), sowie Candido De Bon, Maurer, italienischer Staatsangehöriger, als Beisitzer; alle in Wald. Präsident, Vizepräsident, Kassier (Verwalter) und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

28. Mai. **Pensionskasse des V.O.L.G.,** Stiftung, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1930, Seite 1118). Paul Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar gewählt Jakob Baehmann, Chefbuchhalter, von Illnau und Matzingen, in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

28. Mai. **Baugenossenschaft Konkordia,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 578). Edmund Roulet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Hans Rich, Metzger, von Neuhausen, in Zürich. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Rotstrasse 58, in Zürich 6.

28. Mai. **Blockmetall A.-G.,** in Buchs b. Z. (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1935, Seite 1761), Fabrikation und Handel mit Metallen usw. Gustav Hirschland ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Alfred Ganz, Industrieller, von Horw (Luzern), in St. Niklausen-Horw (Luzern). Der Genannte zeichnet kollektiv mit dem Direktor.

28. Mai. **Buchdruckerei H. Börsig's Erben Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1936, Seite 3067). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Josef Bucher, Redaktor, von Meienberg (Aargau), in Zürich. Der Genannte zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Mai. **Neue Bücher Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935, Seite 3169), Grossbuchhandel und Verlag usw. Die Prokura von Manfred Schmid ist erloschen. Die Prokuristin Paula Classen geb. Maeck führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nunmehr Einzelprokura.

Chemisch-technische Produkte. — 28. Mai. **Burges A.-G.,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1936, Seite 2381). Die Prokura von Johann Bürge ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Seestrasse 137.

Antiquitäten. 28. Mai. Inhaber der Firma **Adolf Hofer,** in Zürich 1, ist Adolf Hofer, von Rapperswil (Bern), in Zürich 8. Handel in Antiquitäten. Predigergasse 4.

28. Mai. Inhaber der Firma **Sonder, Parfümerie,** in Rifferswil, ist Rudolf Sonder, von Salux (Graubünden), in Rifferswil. Handel in Parfümerien.

Kolonialwaren. — 28. Mai. Die Firma **Rudolf Good-Kündig,** in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2643), Handel in Kolonialwaren, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

28. Mai. Die Aktiengesellschaft **Allgemeine Kommerzgesellschaft,** Vornahme von Rechtsgeschäften aller Art in Waren, Wertpapieren usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1934, Seite 81), ist auf Grund des Beschlusses der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1937 nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Mai. Die Firma **Fega, Gesellschaft für Feuer- und Gasschutz, Aktiengesellschaft vormals Kreis & Schlaefli Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1936, Seite 649), verzeigt als Geschäftsdomizil Albisriederstrasse 190, in Zürich 9.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Mercerie, Kolonialwaren. — 1937. 28. Mai. Die Firma **Guido Egger,** Mercerie- und Kolonialwarenhandlung, in Aarwangen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1929, Seite 1573), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern

26. Mai. **Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft,** Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1935, Seite 1454). Dr. Emil Welti, Präsident der Verwaltungskommission ist ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Als neuer Präsident wurde gewählt alt Regierungsrat Dr. h. c. Emil Lohner, bisher Mitglied; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

26. Mai. **Spar- & Leihkasse in Bern,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1936, Seite 743). Die Kollektivunterschrift des Vizedirektors Dr. Max Ott, sowie die Kollektivprokura des Hans Käser sind erloschen.

Café. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Fritz Mäder,** in Bern, ist Albert Friedrich Mäder allié Boillat, von Mühleberg, in Bern. Betrieb des Café Central, Spitalgasse 25.

Handelsagentur. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Eduard A. Sterchi,** in Bern, ist Eduard Alois Sterchi, von Lützelflüh, in Bern. Handelsagentur in Waren aller Art. Neuengasse 28.

28. Mai. Aus dem Vorstand der Firma **III. Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Burgunderstrasse,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1936, Seite 1290), ist der Sekretär Hermann Rud. Vögeli ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 30. April 1937 wurde neu gewählt als Sekretär Otto Zeller, von Lenk i. S., Lehrer, in Bern-Bümpliz. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit Sekretär oder Kassier.

Café. — 29. Mai. Die Einzelfirma **Arnold Arni,** Wirt, Café Schweizerbund, in Bern (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 278), wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Staubsauger. — 29. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Purator Aktiengesellschaft,** mit Hauptsitz in Basel, Herstellung und Vertrieb von Staubsaugern (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2406), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. Mai 1937 die Zweigniederlassung Bern wieder aufgehoben. Sie wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Biel

Gipser- und Malergeschäft. — 26. Mai. Die Inhaberin der Einzelfirma **Eugenie Martella-Biedermann,** Vertrieb von Wäsche und Strickwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1936, Seite 2), betreibt nun als weitern Geschäftszweig ein Gipser- und Malergeschäft.

Wirtschaft. — 27. Mai. Die Einzelfirma **Josephine Parola,** Wirtschaft zur Post, in Biel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1924, Seite 1761), wird infolge Todes der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

Café. — 27. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Marcel Parola,** in Biel-Madretsch, ist Marcel Parola, italienischer Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb des Café zur Post. Aebistrasse 85.

Bureau de Courtelary

Chaussures. — 29 mai. La raison individuelle **Marcel Donzé,** chaussures, à St-Imier (F. o. s. du c. du 31 janvier 1936, n° 25, page 246), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 25 mai 1937, par le Président du Tribunal de Courtelary.

Bureau Frutigen

28. Mai. Die seit dem 15. März 1934 im Handelsregister des Bezirks Bern unter der Firma **A. G. des Hotels Doldenhorn Kandersteg,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 302), eingetragene Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1937 beschlossen, ihren Sitz von Bern nach Kandersteg zu verlegen. Art. 1 der Statuten mit Nachtrag wird dementsprechend abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. April 1933 und wurden erstmals am 6. März 1934 revidiert. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt den Betrieb des Hotel Doldenhorn in Kandersteg. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 200. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied, zurzeit aus Isaak Pugatsch, von Zürich, Kaufmann, in Kandersteg. Er führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Lena Palast in Zürich ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich im Hotel Doldenhorn, Kandersteg, beim Verwaltungsrat.

Bureau de Moutier

Enseignement par correspondance, etc. — 9 avril. Le chef de la maison **Edgar Sautebin,** au Fuet, commune de Saicourt, est Edgar Sautebin, originaire de Saicourt, domicilié au Fuet. Développement de l'art appliqué en Suisse par l'enseignement par correspondance et par la fourniture du matériel.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Milch, Butter. — 28. Mai. Inhaber der Firma **Hans Lehnherr,** in Wimmis, ist Johann Lehnherr, von und in Wimmis. Milch- und Butterhandlung.

Zug — Zoug — Zugo

Käserei usw. — 1937. 26. Mai. Die Firma **Alfred Bitzi-Moser,** in Cham (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1218), Käserei, Butter- und Käschandlung, ist wegen Geschäftsaufgabe und Wegzugs des Inhabers erloschen.

28. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Wasserwerke Zug,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1935, Seite 1359), ist der Aktuar Melchior Landis, in Zug, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Direktionsausschuss das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Karl Henggeler, Direktor, von Unterägeri, in Neuägeri (Gemeinde Menzingen), gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu in den Verwaltungsrat wurde Josef Kündig, Buchdrucker, von Sarmenstorf, in Zug, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1937. 26 mai. Sous la raison sociale **Société d'agriculture de Chénens et environs,** il s'est constitué pour les habitants des communes de Chénens, Autigny, Lentigny, Corsercy, Mannens et la basse Glâne aux termes des art. 678 et suiv. du C. O. une société coopérative dont le siège est à Chénens. Elle forme une section de la fédération des syndicats agricoles du canton de Fribourg et de l'Union des paysans fribourgeois. Les statuts portent la date du 20 septembre 1936. La société a pour but: a) de grouper les agriculteurs de la région en vue de l'achat et la vente en commun de toutes les denrées, produits agricoles, engrais et l'organisation de la coopérative de consommation et de production; b) d'encourager par des cours, conférences, expositions, concours, etc. le développement de l'agriculture dans toutes ses branches. Fout partie de la société: a) tout agriculteur qui a adhéré aux statuts; b) tout agriculteur qui sera admis postérieurement dans la société suivant les règles fixées aux statuts. Pour faire partie de la société, chaque nouveau membre doit en faire la demande écrite au comité. La finance d'entrée et la cotisation annuelle seront fixées par l'assemblée générale sur le préavis du comité. Chaque sociétaire est libre de se retirer de la société à la fin d'une année comptable, s'il a acquitté sa cotisation de l'année courante. L'exercice finit le 31 décembre de chaque année. Un membre qui ne se conformerait pas aux statuts pourra être exclu de la société; dans ce cas il perd tout droit à la fortune de la société. En cas de décès, l'hoirie succède au sociétaire défunt. Un membre cesse de faire partie de la société sur sa demande écrite faite au moins 3 mois avant la fin de l'année comptable. L'admission, l'exclusion de la société sont prononcées par l'assemblée générale qui statue également sur les démissions. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) le comité; c) l'office de contrôle. Le comité se compose de 7 membres. Le président de la société est d'office président du comité. Le comité désigne son vice-président et son secrétaire. Le secrétariat peut aussi être confié au gérant. Le président ou le vice-président et le secrétaire engagent valablement la société par leur signature collective. Les sociétaires sont solidairement responsables des engagements de la société (art. 689 et 690 du C. O.). Le comité est composé comme suit: Louis Porchel, agriculteur, de et à Chénens, président; Léonard Mauroux, agriculteur, de et à Autigny, vice-président; Pierre Morel, agriculteur, de et à Lentigny; Joseph Winiger, agriculteur, de Hoheurain (Lucerne), à Corsercy; Arthur Steru, agriculteur, de Montagny-les-Monts, à Grandsivaz; Auguste Bugnon, agriculteur, de et à Torny-le-Grand, et Remy Pury, agriculteur, de et à Middes. Louis Cretin, agriculteur, de et à Lentigny, est secrétaire-gérant.

29 mai. Auguste Weissenbach, décédé, a cessé d'être président du conseil de surveillance de la **Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg,** société anonyme sous les auspices et avec la coopération de l'Etat, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 juin 1936, n° 132, page 1398). Sa signature est éteinte. A été élu à sa place Marcel Vonderweid, ancien conseiller d'Etat, de et à Fribourg. L'établissement est valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux des personnes suivantes: le président, le vice-président (Romain Chatton, déjà inscrit) du conseil de surveillance, les adjoints de la Direction (Georges Gottrau et Hans Gyger, déjà inscrits), Oscar Favre, directeur, et Charles Kaiser, caissier (déjà inscrits).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Uhrenglas-Schleiferei. — 1937. 26. Mai. Inhaber der Firma **Marcel Graber,** in Grenchen, ist Marcel Graber, Aristes, von Sigriswil (Bern), in Grenchen. Uhrenglasschleiferei. Staadstrasse 12.

Bureau Olten-Gösgen

Wirtschaft. — 29. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Stuber-Hänni,** in Dulliken, ist Ida Stuber, geb. Hänni, mit Zustimmung ihres Ehemannes Jakob Stuber, von Nennigkofen, in Dulliken. Betrieb der Speise- und Schenkwirtschaft «Restaurant zum Bahnhof».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1937. 25. Mai. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1935, Seite 1283), wurde als weiteres Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Friedrich Trüssel, Fürsprecher, von und in Bern. Zu einem weitern Kollektivprokuristen wurde ernannt Reinhard Meury, von Ziefen, in Birsfelden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Holz, Kohlen. — 1937. 28. Mai. Inhaber der Firma **Alexander Erismann-Eppenberger,** in Binningen, ist Alexander Erismann-Eppenberger, von Beinwil a. See, wohnhaft in Binningen. Holz- und Kohlenhandlung. Hauptstrasse Nr. 10.

An- und Verkauf von Liegenschaften. — 28. Mai. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aliag A.-G.,** Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 65), ist Johann Fuhrer-Kipfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Hans Steuer, Architekt, von Basel, in Arlesheim.

An- und Verkauf von Liegenschaften. — 28. Mai. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Banag Aktiengesellschaft (Banag Société Anonyme),** An- und Verkauf, sowie Verwaltung von Liegenschaften, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2143), ist Johann Fuhrer-Kipfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Rudolf Hans Steuer, Architekt, von Basel, in Arlesheim.

Gesundheitstechnische Apparate. — 28. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Prolongos Aktiengesellschaft,** Vertrieb von gesundheitstechnischen Apparaten und Vornahme von Handelsgeschäften ähnlichen Charakters, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1932, Seite 595), hat sich laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1937 aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Tapezierartikel usw. — 1937. 26. Mai. Eugen Kohler und Frl. Marie Kohler, beide von Deutschland, in Rorschach, haben unter der Firma **Eugen Kohler & Co.,** in Rorschach, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1937 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt

haftender Gesellschafter ist Eugen Kohler. Kommanditärin mit dem Betrage von Fr. 6000 ist Frl. Marie Kohler. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Kommanditärin Frl. Marie Kohler. Vertretungs- und Handelsgeschäfte in Tapezier-, Polsterei- und ähnlichen Bedarfsartikeln; Bahnplatz 9.

26. Mai. Die Firma **Max Modena, Radio-Spezialgeschäft Wil,** Handel in Radioapparaten und Reparaturen, in Wil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1935, Seite 523), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Radio. — 26. Mai. Max Modena, von Wiezikon (Thurgau), und Franz-Alois Haene, von Kirchberg (St. Gallen), beide in Wil, haben unter der Firma **Modena und Haene,** in Wil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1937 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Radiokonstruktion und Handel; obere Bahnhofstrasse 7.

Naturholzleisten, Rahmen, Möbel. — 26. Mai. Die Firma **Hans Frisch,** Naturholzleisten- und Rahmenfabrik, Möbelfabrik, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1933, Seite 351), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Produits pour lavages chimiques. — 1937. 28 mai. La maison **René Blanc,** dont le siège était précédemment à Ste-Croix, district de Grandson, et est actuellement à Cortaillod (F. o. s. du c. du 27 octobre 1931, nº 250, page 2290), est radiée dans le registre du commerce de Grandson, ensuite du transfert de son siège à Cortaillod et d'inscription au registre du commerce de Boudry (F. o. s. du c. du 12 novembre 1934, nº 265).

Bureau de Lausanne

27 mai. Sous la raison sociale **Meubles Rolens S. A.,** il a été constitué une société anonyme ayant pour but: la fabrication, l'achat, et la vente de tous meubles, tissus, literies complètes et jeux divers; la fabrication, l'achat et la vente, l'échange, la location de tous agencements de magasins et autres établissements; l'exécution de tous travaux d'ébénisterie et de menuiserie se rapportant à l'industrie du bâtiment; l'achat et la vente, l'importation et l'exportation de tous bois ainsi que de toutes fournitures concernant le meuble, et exceptionnellement, si l'intérêt de la société l'exige, l'achat et la vente de tous immeubles. Les statuts sont datés du 24 mai 1937. Le siège de la société est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Roger Leidi, négociant, à Lausanne, fait apport à la société d'agencements de magasins, de divers mobiliers destinés à la vente, ainsi que différentes fournitures se rapportant à l'industrie du mobilier, estimé 15,000 fr., suivant inventaire du 24 mai 1937. Ces apports sont payés à Roger Leidi par la remise de 30 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 40 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs: Georges, fils de Jules Visinand, de Corsier s. Vevey, comptable, à Lausanne, président, et Charles, fils de Alexis Rochat, de l'Abbaye et le Lieu, employé de banque, à Lausanne. La société sera engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux de la société: place Pépinet 3, dans ses locaux.

Société immobilière. — 27 mai. Sous la raison sociale **Haute Combe A,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle du terrain « Sous Montbenon Haute Combe », au prix de 62 fr. le m²; la surface exacte de la parcelle n'est pas encore déterminée. Les statuts portent la date du 26 mai 1937. La durée est illimitée. Le capital social est de 50,000 francs, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Henri Ruepp, de Sarmenstorf (Argovie), pépiniériste, à Dully (Vaud). Il engage à lui seul la société. Le conseil a, dans sa séance du 26 mai, désigné en qualité de fondé de pouvoirs Marius Quinzani, de nationalité italienne, ingénieur, à Lausanne, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, Etude des notaires Cart et Rochat.

Société immobilière. — 27 mai. Sous la raison sociale **Haute Combe B,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain « Sous Montbenon Haute Combe » au prix de 61 fr. le m²; la surface exacte de la parcelle n'est pas encore déterminée. Les statuts portent la date du 26 mai 1937. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé administrateur unique Henri Ruepp, de Sarmenstorf (Argovie), pépiniériste, à Dully (Vaud). Il engage à lui seul la société. Le conseil a, dans sa séance du 26 mai 1937, désigné en qualité de fondé de pouvoirs Marius Quinzani, de nationalité italienne, ingénieur, à Lausanne, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, Etude des notaires Cart et Rochat.

27 mai. **Société immobilière de la Place du Tunnel No 2,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1932). Le bureau est à la place du Tunnel 2, chez M. M. Kopf.

Société immobilière. — 27 mai. Sous la raison sociale **Haute Combe C,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain « Sous Montbenon Haute Combe », pour le prix de 62 fr. le m²; la surface exacte de la parcelle n'est pas encore déterminée. Les statuts de la société portent la date du 26 mai 1937. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 60,000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications seront faites dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Henri Ruepp, de Sarmenstorf (Argovie), pépiniériste, à Dully (Vaud). Il engage à lui seul la société. Le conseil a, dans sa séance du 26 mai 1937, désigné en qualité de fondé de pouvoirs Marius Quinzani, de nationalité italienne, ingénieur, à Lausanne, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, Etude des notaires Cart et Rochat.

Société immobilière. — 27 mai. Sous la raison sociale **Haute Combe D,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'une parcelle de terrain « Sous Montbenon Haute Combe », au prix de 62 fr. le m²; la surface exacte de la parcelle n'est pas encore déterminée. Les statuts de la société portent la date du 26 mai 1937. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 60,000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Henri Ruepp, de Sarmenstorf (Argovie), pépiniériste, à Dully (Vaud). Il engage à lui seul la société. Le conseil a, dans sa séance du 26 mai 1937, désigné en qualité de fondé de pouvoirs Marius Quinzani, de nationalité italienne, ingénieur, à Lausanne, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, Etude des notaires Cart et Rochat.

27 mai. La **Société immobilière Mont Charmant C,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juin 1934), a, dans son assemblée générale du 19 mai 1937, pris acte du décès de l'administrateur Ernest Zbinden, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Robert Longchamp, de Bottens, architecte, à Lausanne, lequel engage la société par sa seule signature.

28 mai. Dans leur assemblée générale du 31 janvier 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière Grand-Pont-Globe,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1925), ont pris acte de la démission de l'administrateur Emile Brunschwig, dont la signature es radiée, et ont nommé, en son remplacement, comme administrateur Arthur Frey, de Wangen près Olten, commerçant, à Wangen, lequel engage la société par sa seule signature. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Lion d'Or 2, Etude Menétrey, Redard et Kreis, notaires.

Bureau d'Yverdon

Nouveautés techniques. — 28 mai. Le chef de la maison **Roger Nicolet,** à Yverdon, est Roger Nicolet, originaire de Tramelan-dessus (Jura bernois), domicilié à Yverdon. Nouveautés techniques. Rue des Jordils 29.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1937. 28 mai. La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de Leytron,** dont le siège est à Leytron (F. o. s. du c. du 8 octobre 1934, nº 235, page 2784), fait inscrire que Albert Luisier, décédé, n'est plus président du comité de direction. Sa signature est radiée. Chrétien Roduit, déjà inscrit comme membre, a été nommé président du comité de direction. Alfred Bridy, pépiniériste, de et à Leytron, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le secrétaire est toujours André Besse.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Verres de montres. — 1937. 20 mai. Le chef de la maison **Madame Antoinette Arnould,** à La Chaux-de-Fonds, est Antoinette Arnould, épouse séparée de biens de Alphonse et dûment autorisée par lui, originaire des Pommerats (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de verres de montres. Rue du Parc nº 130.

Outils d'horlogerie. — 26 mai. William Hummel, décédé, a cessé de faire partie de la société en commandite **Hummel Fils et Cie,** outils et fournitures d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 février 1925, nº 33), sa commandite de 5000 fr. ainsi que sa procuration sont en conséquence éteintes. Est entrée dans la société comme commanditaire, avec une commandite de 5000 fr. Louise Hummel née Dubois, veuve de William, sans profession, originaire de Renan (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Cette dernière est nommée fondée de pouvoirs et engagera la société par sa signature apposée en cette qualité. La société continue son activité sous la même raison sociale.

Restaurant. — 26 mai. La raison **Armand Junod,** brasserie-restaurant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 septembre 1920, nº 243, et 9 mai 1934, nº 107), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison individuelle «Vve Armand Junod», inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Vve Armand Junod,** à La Chaux-de-Fonds, est Rosa Junod née Berger, veuve de Armand, originaire de Cornaux (Neuchâtel), domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Cette raison a repris l'actif et le passif de la maison «Armand Junod», radiée ce jour. Café-restaurant de l'ancien Stand. Rue A. M. Piaget 82.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication faite dans la F. o. s. du c. du 26 mai 1937, nº 119, page 1221, au nom de la **Société Anonyme des Deux Parcs No 19,** ayant son siège à Genève, est rectifiée en ce sens que l'adresse de la société est: Quai des Bergues **13** (au lieu de 12), régie Jean Degrange.

Tabacs et cigares. — 1937. 27 mai. Le chef de la maison **Charles Baratelli,** à Genève, est Charles-Eugène Baratelli, du Locle (Neuchâtel), domicilié à Genève. Commerce de tabacs et cigares. Rue du Mont-Blanc 20.

Café-brasserie. — 27 mai. La raison **Patthey,** café-brasserie, à Carouge (F. o. s. du c. du 5 mai 1936, page 1093), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Vins et spiritueux en gros. — 27 mai. La société en nom collectif **Tripp et Davoren,** représentation, commission et importation de vins et spiritueux en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1930, page 678), a transféré son bureau: rue de Rive 8.

Participation à toutes affaires commerciales, etc. — 27 mai. Suivant procès-verbal dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire à Genève, le 25 mai 1937 et statuts datés du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Mocheta S. A.,** une société anonyme ayant pour objet

de participer sous une forme quelconque à toutes affaires commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet, pour son compte ou pour le compte de tiers, à des opérations d'administration, de crédit, de placements, en un mot, à toute activité en relation avec le but de la société. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société ont lieu par insertion dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Ont été nommés administrateurs: Comte Alberto de Aguilar, président, administrateur de sociétés, de nationalité espagnole, à Paris; Louis-Robert Patry, secrétaire, administrateur de sociétés, de et à Genève et Georges Barbey, directeur de banque, de et à Genève. La société est représentée et engagée vis-à-vis des tiers par Alberto de Aguilar, signant seul ou par Louis Patry et Georges Barbey, signant collectivement. Adresse de la société: Chemin des Cottages 28, chez Georges Barbey.

Administration de toutes participations financières, etc. — 27 mai. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 25 mai 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Bastaque S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'administration de toutes participations financières à l'étranger, et ce sans faire appel au public. Le siège de la société est fixé à Chêne-Bougeries. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Alphonse Boissonnas, gérant de fortunes, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Chemin des Flombards 10 (chez Alphonse Boissonnas)

Maroquinerie fine, etc. — 27 mai. La société en commandite **Klötzl et Cie**, maroquinerie fine et tous travaux similaires, inscrite jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), (F. o. s. du c. du 10 avril 1931, page 771), a transféré son siège social à Genève. Carl Klötzl, de nationalité autrichienne domicilié à Genève, est seul associé indéfiniment responsable, et son épouse Germaine Klötzl, née Perrenoud, de nationalité autrichienne, domiciliée à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), est associée commanditaire, pour une commandite de 2500 fr. Cette société, dissoute depuis le 13 mai 1937, est radiée. Son actif et son passif sont repris par l'associé indéfiniment responsable Carl Klötzl, ci-après inscrit.

Le chef de la maison **Klötzl, maroquinier**, à Genève, est Carl Klötzl, de nationalité autrichienne, domicilié à Genève, séparé de biens de Germaine, née Perrenoud. La maison a repris, dès le 13 mai 1937, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société en commandite « Klötzl et Cie », ci-dessus radiée. Fabrication de maroquinerie fine et tous travaux similaires. Rue de la Coulouvrenière 40.

Agents de change. — 27 mai. **Girard, Pasche et Cie**, agents de change, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 26 septembre 1935, page 2400). Procuration collective à deux est conférée à Ernest Sandmeyer, de Egliswil (Argovie), à Genève; Gottlieb Windisch, de Bâle, à Genève, et Fritz dit Fred Hockenjos, de Bâle, à Genève.

27 mai. Inscription d'office suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 15 mai 1937:

Société Immobilière des Promenades de Carouge, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 16 novembre 1934, page 3160). L'administrateur Pierre Poncet, président du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. En conséquence, Robert Boimond (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil), reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

28 mai. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire à Genève, le 21 mai 1937, et des statuts y annexés, en date du même jour, il a été constitué à Genève, sous la dénomination de **Etudes Financières et Industrielles S. A. EFISA**, une société anonyme, qui a pour objet: l'étude de projets relatifs à la création et l'organisation de sociétés financières, industrielles et commerciales, la prise, l'achat et la vente de tous brevets et certificats d'additions, la concession de toutes licences et permis d'exploitation, le contrôle de toutes sociétés d'exploitations industrielles, commerciales et financières; toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement à l'un des objets plus haut spécifiés. La société ne fera pas d'opérations dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Jean Jeannerat, chimiste, de et à Genève ,a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue John Rehfous 2, chez Jean Hirsch.

Agence de publicité. — 28 mai. La raison **Vve Julia Baudoin**, agence de publicité, à Genève (F. o. s. du c. du 1er juin 1932, page 1331), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

28 mai. **La Financière Pétrolière & Minière Fipemine**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1936, page 1478). L'administrateur Albert Amy, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Georges Loustau (inscrit), reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 10 (régie Maurice Herren et Cie).

28 mai. La société anonyme dite **Education S. A.**, ayant son siège à Cologny, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 23 juillet 1936, page 1786, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

28 mai. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire à Genève, la **Société Immobilière Caran**, société anonyme établie à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 26 novembre 1931, page 2528), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1937, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 90481. Date de dépôt: 17 mars 1937, 18¾ h.
Firestone Tire & Rubber Company of Canada, Limited, Beach Road, **Hamilton** (Ontario, Canada).
Marque de fabrique et de commerce.

Bandages de roues de véhicules.

Nr. 90482. Hinterlegungsdatum: 24. März 1937, 17 Uhr.
Bertha Grauwiler, Birmensdorferstrasse 204, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Bogenauslegevorrichtungen für Buchdruckmaschinen und Wärmeregler für Bügeleisen.

„Zellwe„

Nr. 90483. Hinterlegungsdatum: 25. März 1937, 10 Uhr.
André Dewald & Sohn, Hafnerstrasse 24, **Zürich 5** (Schweiz). — Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **71623** von André Dewald, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1937 an).

Fahrräder, Fahrradzubehörteile, Laternen, Trockenbatterien, Pumpen, Sättel, Glocken, Cornets, Satteldecken, Freiläufe, Oel, Fahrradständer, Fahrradgepäckträger, Gummilösung, Reparaturkästchen, Carbid, Reparaturband, Griffe.

N° 90484. Data di deposito: 9 aprile 1937, ore 19.
Attilio Faroppa, Corso San Gottardo 106, **Chiasso** (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Bicicletta.

Nr. 90485. Hinterlegungsdatum: 14. April 1937, 18¼ Uhr.
F. Ahlgrens Tekniska Fabrik Aktiebolag, Gävle (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Antischwitzmittel.

TOROFIN

Nr. 90486. Hinterlegungsdatum: 14. April 1937, 20 Uhr.
Dr. Walter Löwenstein, Bahnhofstrasse 80, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und medizinische Produkte aller Art.

MEDISIT

Nr. 90487. Hinterlegungsdatum: 14. April 1937, 20 Uhr.
Dr. Walter Löwenstein, Bahnhofstrasse 80, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und medizinische Produkte aller Art.

PHAGISTINE

N°. 90488. Date de dépôt: 18 avril 1937, 6½ h.
Huguenin « Critérion », 1, rue du Commerce, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Montres de poche et calottes.

LIAMO

Nr. 90489. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1937, 19 Uhr.
Wagner & Cie., Papierwarenfabrik, Löwenstrasse 27—29, **Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Papier- und Kartonwaren.

Nr. 90490. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1937, 20 Uhr.
Zollinger & Co., Konradstrasse 50, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Malutensilien und -Materialien; Klebstoffe; Parfümerien; chemisch-pharmazeutische Produkte; hygienische und medizinische Artikel und Utensilien; hygienische Gummiwaren; Thermometer.

N° 90491. Date de dépôt: 21 avril 1937, 16¾ h.
Jean P. Racine, ingénieur, 26, Avenue de Béthusy, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Rubans métalliques élastiques d'étanchéité pour fenêtres, portes, et autres applications.

Nr. 90492. Hinterlegungsdatum: 24. April 1937, 15 Uhr.
Kost-Iten, Verenahof, **Wollerau** (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Korsette, Hüftformer, Büstenhalter, Korselette, Geradehalter, Leibbinden, Gummistrümpfe, Damenwäsche und Unterkleider. Parfümerien, Kosmetika, Schönheitsmittel und Toiletteartikel.

N° 90493. Date de dépôt: 1er mai 1937, 12 h.
Paul Chapuis, rue de l'Hôpital, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Composition granulée à la lécithine.

YELLO

N° 90494. Data di deposito: 4 maggio 1937, ore 17.
Aurelio Carpi, Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica.

Biciclette.

Nr. 90495. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1937, 17½ Uhr.
A. Custer, Schifflände 14, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rahmschläger und Rührmaschinen.

RAMO

Nr. 90496. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1937, 19 Uhr.
S. A. Léon Lévy & Frères, Seevorstadt 103, **Biel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

WORRY PROOF

N° 90497. Data di deposito: 8 maggio 1937, ore 4.
Emilio Taddei, via Nassa, **Lugano** (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Oreficeria, argenteria e orologeria.

Nr. 90498. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1937, 11 Uhr.
Hans Gassmann, Mattenstrasse 3, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel.

Nr. 90499. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1937, 14¾ Uhr.
J. & P. Coats Limited, Ferguslie Thread Works, **Paisley** (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Näh-Baumwolle.

SUPER SHEEN

Nr. 90500. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1937, 16 Uhr.
Hans Schwarzkopf, Alboinstrasse 36—42, **Berlin-Tempelhof** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Bleichmittel.

BLONDKOPF

Nr. 90501. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1937, 8 Uhr. **Kunath's Geflügelfarm,** Untere Telli, **Aarau** (Schweiz). Fabrikmarke.

Futtermittel und Geflügelzuchtgeräte.

Nr. 90502. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1937, 19 Uhr. **M. Meyer's Söhne (Les Fils de M. Meyer),** Nidaugasse 35a, **Biel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Textilwaren.

Cosima

Nr. 90503. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1937, 19½ Uhr. **Güttinger & Cie.,** Sihlstrasse 20, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **39128.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1936 an).

Weisse und farbige Stick-, Stopf- und Nähgarne.

ASTRAL

Nr. 90504. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1937, 15 Uhr. **Malzfabrik & Hafermühle Solothurn,** Zuchwilerstrasse, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **39700.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1937 an).

Haferprodukte.

S-O

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 50147. — The Carborundum Company (Pennsylvania-Gesellschaft), Niagara Falls (New York, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **The Carborundum Company** (Delaware-Gesellschaft), **Niagara Falls** (New York, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 26. Mai 1937.

Nr. 56250 u. 58453. — Gebr. Schwarz, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Gebr. Schwarz Aktiengesellschaft,** Zwingerstrasse 12, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 27. Mai 1937.

Nr. 60437. — Globar Corporation, Niagara Falls (New York, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **The Carborundum Company** (Delaware-Gesellschaft), **Niagara Falls** (New York, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 26. Mai 1937.

Nr. 64563. — The Carborundum Company (Pennsylvania-Gesellschaft), Niagara Falls (New York, Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an **The Carborundum Company** (Delaware-Gesellschaft), **Niagara Falls** (New York, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 26. Mai 1937.

Nos 67539 et 67887. — Addressograph Company, Chicago (Illinois, E. U. d'Am.). — Transmission à **Addressograph-Multigraph Corporation,** 1200 Babbitt Road, Euclid Post office, **Cleveland** (Ohio, E. U. d'Amérique). — Enregistré le 27 mai 1937.

N° 70644. — Du Pont Viscoloid Company, New York (E. U. d'Amérique). — Transmission à **E. I. du Pont de Nemours and Company,** 101, West 10th Street, **Wilmington** (Delaware, E. U. d'Am.). — Enregistré le 26 mai 1937.

N° 70813. — The Carborundum Company (société de Pensylvanie), Niagara Falls (New York, E. U. d'Amérique). — Transmission à **The Carborundum Company** (société de Delaware), **Niagara-Falls** (New-York, E. U. d'Amérique). — Enregistré le 26 mai 1937.

N° 73363. — Frigidaire Corporation, Dayton (Ohio, E. U. d'Amérique). — Transmission à **General Motors Corporation,** West Grand Boulevard & Cass Avenue, **Détroit** (Michigan, E. U. d'Amérique). — Enregistré le 27 mai 1937.

Löschungswiderruf — Révocation d'une radiation

(siehe S. H. A. B. Nr. 62 von 1937; amtl. Markensammlung Seite 150).

Die Löschung der Marke Nr. **53495** wird widerrufen. — Eingetragen am 25. Mai 1937.

Bel-Air Métropole B. S. A.

Emprunt par obligations hypothécaires de 100,000 fr. de 1931.

En application de l'art. 17 de l'Ordonnance fédérale sur la Communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les obligataires sont convoqués en une **deuxième assemblée générale** le **9 juin 1937, à 10 heures, en l'Etude Verrey et Pache,** notaires, Place St-François 5, **à Lausanne.** Ordre du jour: Transformation de l'intérêt fixe en intérêt variable. Les cartes d'admission sont délivrées par l'Etude Verrey et Pache, notaires, sur production des titres ou d'un récépissé de dépôt. (A. A. 95 [1])

Le représentant de la débitrice et des créanciers:
S. Pache, notaire.

„Schweiz", Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
7,000,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.
		Wertschriften:
12,247,421	60	Obligationen und Pfandbriefe.
331,900	—	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
29,300	—	Andere Aktien.
780,000	—	Hypothekarische Anlagen.
4,875,000	—	Grundstücke.
487,798	10	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.
4,711,051	80	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
1,500,630	25	Guthaben bei Agenten und Versicherten.
		Guthaben bei Versicherungs u. Rückversicherungsgesellschaften:
1,340,713	99	Aus laufender Rechnung.
6,079,710	57	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.
117,372	20	Stückzinsen und Mieten.
927,896	40	Andere Aktiven und Debitoren.
		(V. G. 7)
40,428,794	91	

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	10,000,000	—
Statutarische Reserve	3,000,000	—
Spezialreserven	2,100,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	7,782,709	23
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	10,216,137	—
Uebrige technische Rückstellungen, Katastrophen-Reserve	1,500,000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1,153,830	18
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	1,404,183	10
Schuldverpflichtungen:		
Bei Agenten	425,827	98
Andere Passiven und Kreditoren	1,853,261	35
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 2,509,659.—[1])		
Gewinn	992,846	07
	40,428,794	91

[1]) Selbständige Stiftung.

Zürich, den 14. Mai 1937.

„Schweiz", Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Rymann, Direktor.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft Nr. 27

Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft (Heft 1)

Im Laufe der nächsten Wochen erscheint als Sonderheft 27 der «Volkswirtschaft» unter obgenanntem Titel, die 16. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des eidg. Volkswirtschaftsdepartements.

Dieses erste Heft einer fortzusetzenden Publikationsreihe behandelt die Kartellverhältnisse in den Wirtschaftszweigen *«Steine und Erden»*, *«Holz und Glas»*, *«Papier und Pappe»*.

Zahlende Abonnenten des «Schweizerischen Handelsamtsblattes», welche sich für obige Publikation interessieren, wollen dies bis spätestens **5. Juni 1937** der **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes** in **Bern,** Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie nach Erscheinen ein Exemplar des Sonderheftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk **«Sonderheft»** anzubringen.

Bestellungen auf diese Veröffentlichung, die nach oberwähntem Datum eintreffen, können nur noch **gegen Berechnung des Heftpreises** erledigt werden.

Supplément n° 27

Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse (1er fascicule)

Dans le **cours de l'été** paraîtra, comme 27me supplément de «La Vie économique», la 16me publication de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique.

Ce fascicule, le premier d'une série de publications portant sur cet objet, traitera de la cartellisation dans les branches économiques *«Pierres et terres»*, *«Bois et verre»*, *«Papier et carton»*.

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» que cette publication intéresse sont priés d'en informer l'**administration** de la **Feuille officielle suisse du commerce,** Effingerstrasse 3, à **Berne,** d'ici au **19 juin 1937** au plus tard, en donnant leur adresse exacte. La publication parue, ils en recevront gratuitement un **exemplaire.** Leur demande devra porter **la** suscription **«Supplément».**

Les commandes qui nous parviendront postérieurement à la date indiquée, ne pourront être exécutées que moyennant **paiement du prix de revient** du fascicule.

Zahlungsverkehr mit Ungarn

Am 1. Juni 1937 ist das zwischen der schweizerischen und der ungarischen Regierung vereinbarte Protokoll vom 27. Mai 1937 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen den beiden Staaten in Kraft getreten. Der Bundesratsbeschluss vom 20. April 1937 über den Zahlungsverkehr mit Ungarn (Einzahlungspflicht bei der Schweiz. Nationalbank für sämtliche Zahlungen für in die Schweiz eingeführte oder einzuführende Waren ungarischen Ursprungs sowie für Nebenkosten des Warenverkehrs und Ansprüche aus Dienstleistungen) sowie die Verfügung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 23./30. April 1937 betreffend die Anmeldung von Forderungen aus Warenlieferungen nach Ungarn und deren Bezahlung bleiben weiterhin in Kraft. Für die Ausstellung der unter Artikel 1 der letztgenannten Verfügung vorgesehenen Exportbescheinigungen gelten ab 1. Juni 1937 die Ursprungskriterien im Sinne der Verfügung der Handelsabteilung vom 28. Juni 1935 betreffend Clearing-Zertifikate im Zahlungsverkehr mit dem Auslande.

Das Protokoll vom 27. Mai 1937 hat den Zweck, den schweizerischen Exporteuren für die Dauer des vertragslosen Zustandes die nötigen Sicherheiten für diese Forderungen zu schaffen; die Aufrechterhaltung des Exportes und dessen Bezahlung wie auch die Bezahlung aller Rückstände aus Warenlieferungen nach Ungarn soll dadurch sichergestellt werden. Die einzelnen Punkte, die im Protokoll eine Regelung gefunden haben, sind nachstehend erwähnt:

I. Vor dem 1. April entstandene und fällig gewordene Forderungen: Von dem aus den bis 31. März 1937 geleisteten Einzahlungen auf Clearingkonten A & B bei der Schweiz. Nationalbank (Liquidationskonto) sich ergebenden Saldo werden für diejenigen schweizerischen Forderungen, die vor dem 1. April 1937 entstanden und fällig geworden sind, und bis zum 15. Mai 1937 der Schweiz. Verrechnungsstelle angemeldet wurden, die erforderlichen Rückstellungen gemacht. Am 31. Juli 1937 soll die Einbringlichkeit der an diesem Tage noch nicht beglichenen, aber vor dem 1. April 1937 entstandenen und fällig gewordenen Forderungen festgestellt werden.

1. Für solche Forderungen, deren Einbringlichkeit festgestellt wird, werden auf Liquidationskonto die entsprechenden Beträge bis zum 31. Oktober 1937 zurückbehalten.

2. Ergibt sich die Uneinbringlichkeit von Forderungen, so wird der entsprechende, auf Liquidationskonto zurückgestellte Betrag am 31. Juli 1937 der Ungarischen Nationalbank zur Verfügung gestellt.

Die Ungarische Nationalbank wird bis spätestens am 31. Juli 1937 der Schweiz. Verrechnungsstelle Meldungen zukommen lassen über bei ihr eingegangene Schuldanerkennungen von ungarischen Schuldnern, bzw. Stundungserklärungen von schweizerischen Gläubigern betreffend vor dem 1. April 1937 entstandene und fällig gewordene Forderungen. Für solche bei der Schweiz. Verrechnungsstelle angemeldete Forderungen, für welche bei der Ungarischen Nationalbank keine Schuldanerkennung bzw. Forderungserklärung eingegangen ist, wird die Schweiz. Verrechnungsstelle die betreffenden Gläubiger auffordern, ihr entweder eine Schuldanerkennung des ungarischen Schuldners, worin dieser das Bestehen der Schuld anerkennt und ferner anerkennt, dass die Forderung gemäss den Vorschriften der Ungarischen Nationalbank bis spätestens 31. Juli 1937 zahlbar ist, oder den Beweis einer bereits eingeleiteten Schuldbetreibung beizubringen.

Forderungen, für welche der obige Beweis der Uneinbringlichkeit bzw. des Bestehens nicht erbracht werden kann, werden als uneinbringlich betrachtet.

Die Ungarische Nationalbank verpflichtet sich, sowohl im Fall von Ziff. 1 wie auch von Ziff. 2 hiervor bei eventuellem, späterem Eingang einer Anforderung seitens des ungarischen Schuldners die erforderlichen Schweizerfrankenbeträge auf Anforderung hin zur Verfügung zu stellen.

Nach dem 15. Mai 1937 etwa erfolgte Anmeldungen an die Schweiz. Verrechnungsstelle von vor dem 1. April 1937 entstandenen und fällig gewordenen Forderungen werden den aus Warenlieferungen nach dem 31. März 1937 entstandenen Forderungen gleichgestellt (vgl. Ziffer III hiernach).

II. Vor dem 1. April 1937 entstandene und nach dem 31. März 1937 fällige Forderungen. Für solche Forderungen hat sich die Ungarische Nationalbank verpflichtet, bei Fälligkeit die erforderlichen Schweizerfrankenbeträge zur Verfügung zu stellen, wobei die Sicherstellung der in Frage kommenden Beträge ebenfalls vorgesehen worden ist.

III. Forderungen aus Exporten nach dem 31. März 1937. Ende März 1937 wurde veranlasst, dass vom 1. April 1937 an die Einzahlungen für ungarische Warenlieferungen und Leistungen, mit Ausnahme von Weizenlieferungen gemäss Zusatzvereinbarung vom 23. Juli 1936, auf ein besonderes Warenkonto zu erfolgen haben. Es ist vorgesehen, dass der Ungarischen Nationalbank erstmals am 31. Mai 1937 aus dem auf diesem Warenkonto entstandenen Guthaben derjenige Betrag zur freien Verfügung gestellt wird, der die bei der Schweiz. Verrechnungsstelle an diesem Zeitpunkt angemeldeten Forderungen aus Exporten nach dem 31. März 1937 zuzüglich eines weiteren Betrages als zusätzliche Garantie, überschreitet. Durch diese Zurückhaltungen werden den schweizerischen Gläubigern für ihre Forderungen die gleichen Sicherheiten gegeben wie unter dem bisherigen Clearingabkommen, wobei statt der bei der Einzahlnng erfolgenden Abzweigung der freien Devisenspitze, jeweilen Ende des Monats eine Freigabe im oben erwähnten Rahmen erfolgt.

Am 30. Juni, bzw. 31. Juli 1937, werden der Ungarischen Nationalbank jeweils die Beträge zur Verfügung gestellt, die sich aus den Einzahlungen auf Warenkonto im Monat Juni, bzw. Juli 1937 abzüglich der vom 1.—30. Juni bzw. 1.—31. Juli 1937 bei der Schweiz. Verrechnungsstelle eingegangenen Forderungsanmeldungen ergeben. Erlischt die Gültigkeit des Protokolls am 31. August 1937, so wird der Ungarischen Nationalbank der auf dem Warenkonto im Monat August einbezahlte Betrag unter Abzug der vom 1.—31. August 1937 eingegangenen Forderungsanmeldungen zur freien Verfügung gestellt. Wird das Protokoll über den 31. August 1937 hinaus verlängert, so finden für die Abrechnungen am jeweiligen Monatsende die in diesem Absatz erwähnten Bestimmungen sinngemässe Anwendung.

Jeweilen am 15. und am Letzten eines jeden Kalendermonats werden diejenigen Beträge, welche den von der Ungarischen Nationalbank aus freien Beständen geleisteten Zahlungen für bei der Schweiz. Verrechnungsstelle angemeldete Forderungen entsprechen, zu Lasten des Warenkontos der Ungarischen Nationalbank zur Verfügung gestellt.

Bei Ausserkrafttreten des Protokolls wird der Betrag der bis zu diesem Zeitpunkt entstandenen, aber noch nicht bezahlten schweizerischen Forderungen aus Exporten nach dem 1. April 1937 zuzüglich einer weitern Rückstellung auf Warenkonto zurückbehalten. Dabei wird den schweizerischen Gläubigern für die Anmeldung ihrer Forderungen vom Zeitpunkt des Ablaufes des Protokolls an gerechnet, eine Nachfrist von 15 Tagen eingeräumt.

Die Beträge, die zugunsten der angemeldeten, aber noch nicht bezahlten Forderungen schweizerischer Gläubiger zurückbehalten werden, finden gemäss den Bestimmungen eines künftigen Abkommens über die Regelung des Zahlungsverkehrs Verwendung.

IV. Handelspolitische Bestimmungen: Im Protokoll haben sich die beiden Regierungen bereit erklärt, die in der Zusatzvereinbarung vom 23. Juli 1936 zum Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Ungarn sich gegenseitig zugesicherten Einfuhrkontingente pro rata temporis zu gewähren. Für Saisonartikel wurde gegenseitig die Zusammenfassung der Kontingente für mehrere Monate zugestanden.

Bei allfälliger Ausdehnung der Einfuhrbeschränkungen auf Positionen des schweizerischen, bzw. des ungarischen Zolltarifs, die am 31. März 1937 solchen Beschränkungen nicht unterlagen, soll die schweizerische, bzw. die ungarische Einfuhr pro rata temporis mindestens in jenem Ausmasse zugelassen werden, in welchem sie im Jahre 1936 vor sich ging.

Endlich sollen von keinem schweizerischen Ursprungszeugnis begleitete Waren 10 % der monatlichen Einzahlungen auf Warenkonto während der Dauer des Protokolls nicht übersteigen.

V. Inkrafttreten und Dauer des Protokolls. Das Protokoll ist am 1. Juni 1937 in Kraft getreten und bleibt bis 31. August 1937 in Geltung.

Sollte bis zum 31. Juli 1937 ein neues Abkommen nicht zustande kommen, so verlängert sich die Gültigkeit des Protokolls bis zum 30. November 1937. In jedem Falle sind die beiden Regierungen ab 31. August 1937 berechtigt, dasselbe auf Ende eines jeden Kalendermonates unter Einhaltung einer monatlichen Kündigungsfrist, also erstmals auf den 30. September 1937, zu kündigen. 124. 1. 6. 37.

Afrique Equatoriale Française — Indication d'origine

Aux termes d'une communication du Consulat de Suisse à Léopoldville, un arrêté du Gouverneur général a étendu à l'Afrique Equatoriale Française l'application des quatre décrets du 4 décembre 1936, pris en exécution de la loi du 20 avril 1932, rendant obligatoire l'indication d'origine de certains produits importés en France.

Le texte des décrets prémentionnés, qui vise les impressions lithographiques et métallographiques sur étiquettes, habillages, boîtes et conditionnements; globes géographiques, lnmineux ou non, et fuseaux pour globes géographiques; baignoires, éviers et tous appareils sanitaires en tôle émaillée; pompes à main, compresseurs à piston d'air et à gaz divers, a été reproduit dans la Feuille officielle suisse du commerce nº 293 du 14 décembre 1936. 124. 1. 6. 37.

Mexiko — Lebensmittelgesetzgebung

Zu den Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 42 vom 20. Februar 1937 und Nr. 81 vom 9. April 1937 wird auf Grund einer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Mexiko, nachfolgendes ergänzend beigefügt:

Für die Einfuhr und Registrierung von Lebensmitteln aller Art ist eine vom zuständigen mexikanischen Konsulat beglaubigte Vollmacht zu erbringen, die dahin lautet, dass der zu nennende Vertreter des bezüglichen Lebensmittels vom betreffenden Fabrikanten als solcher ernannt worden ist. (Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern zieht noch an zuständiger Stelle Erkundigungen ein, ob es sich wirklich um eine Vollmacht handelt oder nur um eine Bescheinigung, bzw. Erklärung).

Ferner muss ein von einer Handelskammer oder vom Gesundheitsamt ausgestellter und ebenfalls vom mexikanischen Konsulat beglaubigter Ausweis erbracht werden, wonach das betreffende Lebensmittelprodukt in der Schweiz frei verkauft werden darf. 124. 1. 6. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. Juni an — Cours de réduction dès le 1er juin

Belgien Fr. 74. 20; Dänemark Fr. 96. 85; Deutschland Fr. 176. 15; Frankreich Fr. 19. 60; Italien Fr. 23. 20; Japan Fr. 127. —; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18. 55; Marokko Fr. 19. 60; Niederlande Fr. 241. 50; Oesterreich Fr. 82. —; Schweden Fr. 111. 85; Tschechoslowakei Fr. 15. 39; Tunesien Fr. 19. 60; Ungarn Fr. 85. 86; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

OKSPORT A.-G. Zürich

Die ordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1937 hat folgende Dividenden für 1936/37 beschlossen:

Fr. 3.— netto per Aktie, 1599
Fr. 6.— netto per Gründeranteilschein,

zahlb. ab 1. Juni 1937 b. der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich, gegen Vorweisung d. Aktiencoupons Nrn. 9 u. 3 u. Gründeranteilscheincoupon Nr. 9.

Zürich, den 28. Mai 1937. **Der Verwaltungsrat.**

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Denjenigen Herren Aktionären obgenannter Gesellschaft, welche der am Montag, den 31. Mai stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns, hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche seinerzeit schriftlich bekanntgegebenen Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden.

Basel, den 31. Mai 1937.

(4295 Q) 1604 **Der Verwaltungsrat.**

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1937 wird der Dividenden-Coupon Nr. 18 mit

Fr. 79.79 abzüglich 6% Eidg. Couponsteuer = Fr. 75.-

von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2, eingelöst. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt. 1600

Zürich, den 31. Mai 1937.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1937 wird der Dividenden-Coupon Nr. 14 mit 1601

Fr. 127.66 abzüglich 6% Eidg. Couponsteuer = Fr. 120.-

von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2, eingelöst. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt.

Zürich, den 31. Mai 1937.

Der Verwaltungsrat.

Sursee-Triengen-Bahn

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet **Samstag, den 12. Juni 1937, 14 Uhr, im Hotel Rössli in Triengen** statt, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1936 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen vom 2. Juni an auf dem Betriebsbureau in Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweiskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können. 1606

Triengen, den 29. Mai 1937.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **A. Erni.** Der Aktuar: **O. Grüter.**

Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux, St. Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi, 14 juin 1937, à 11 heures 30, chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Co. à Neuchâtel.**

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du Conseil. 2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes. 3. Vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 1er juin 1937, chez MM. DuPasquier, Montmollin et Co., qui délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives. (2347 N) 1570

St-Sulpice, le 25 mai 1937.

Le Conseil d'administration.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 26. Mai 1937 über den am 18. Mai 1937 verstorbenen **Hoch Gustav Adolf,** geb. 1882, Samenhandlung, von Aarau und Zollikon (Zeh.), **in Aarau,** das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. 1571

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **29. Juni 1937** bei der **Gemeindekanzlei Aarau** anzumelden, ansonst die Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 26. Mai 1937.

Bezirksgericht.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

DICTAPHONE
auch im Abonnement
Rüegg-Naegeli, Zürich, T. 33.708
F. Kaiser & fils, Lausanne, Tél. 28.233

Primus Finanz Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 12. Juni 1937, 16 Uhr, im Geschäftsdomizil.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1936.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Verschiedenes. (7796 Z) 1581

Glarus, den 28. Mai 1937.

Der Verwaltungsrat.

Roland Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 12. Juni 1937, 16.30 Uhr, im Geschäftsdomizil.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1936.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Verschiedenes. (7797 Z) 1580

Glarus, den 28. Mai 1937.

Der Verwaltungsrat.

BASLER HANDELSBANK

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. Juni 1937, vormittags 9½ Uhr, in den Räumen der Bank, Freie Strasse 90, in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1936, Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung gemäss § 34 der Statuten.
4. Sanierungsplan, Kapitalherabsetzung.
5. Kapitalerhöhung.
6. Statutenänderungen: §§ 1, 4, 13, 18, 22, 29 und 30, neuer § 30, §§ 32, 36.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung müssen die Aktien bis **11. Juni 1937** inklusive an unseren Kassen:

in **Basel:** Freie Strasse 88;
in **Genf:** Place de la Fusterie 9-11;
in **Zürich:** Bahnhofstrasse 3,

gegen Empfangsschein deponiert werden, wo dieselben unmittelbar nach der Generalversammlung gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden können.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden vom 1. Juni 1937 an an unseren vorerwähnten Kassen zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. (4120 Q) 1456 i

Basel, den 18. Mai 1937. **Der Verwaltungsrat.**

Compagnie du Chemin de fer électrique Aigle-Sepey-Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 17 juin 1937, à 16 heures 45, à l'Hôtel Victoria, aux Diablerets.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes sur l'exercice 1936.
2. Rapport des vérificateurs des comptes. 1593
3. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1936.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Aigle, à partir du 3 juin 1937. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au mercredi 16 juin à midi, contre dépôt des titres, aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Lausanne et Aigle; au bureau de M. Tenthorey, administrateur, à Ormont-Dessous; au bureau du chef de gare des Diablerets.

N. B. La valeur du billet A. S. D. utilisé sera remboursé aux actionnaires assistant à l'assemblée.

Aigle, le 20 mai 1937.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne